

## Kappaleen 16 harjoitusten vastaukset

1.

a)

- Nada interessante, só telenovelas e documentários.
- Porque querem ver filmes diferentes.

b)

- Não, ainda não foi.
- Que o diretor é um gênio e que os atores também são bons.

c)

- Amanhã às nove da noite.
- Porque está muito cansada.

d)

- Não, não vai.
- Vão dançar.

e)

- Tomar um café ou comer com ela.
- Não, não gosta.

f)

- Não, ainda não esteve.
- Ao ensaio da escola de samba.

**3a)**

comprar – ostaa

comprei, compraste, comprou, comprámos/compramos, compraram

escrever – kirjoittaa

escrevi, escreveste, escreveu, escrevemos, escreveram

partir – lähteä

parti, partiste, partiu, partimos, partiram

ler – lukea

li, leste, leu, lemos, leram

estudar – opiskella

estudei, estudaste, estudou, estudámos/estudamos, estudaram

fazer – tehdä

fiz, fizeste, fez, fizemos, fizeram

ir – mennä

fui, foste, foi, fomos, foram

dormir – nukkua

dormi, dormiste, dormiu, dormimos, dormiram

perder – hukata, hävitää

perdi, perdiste, perdiu, perdemos, perderam

**3b)**

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| o senhor falou          | vocês compraram |
| eu vendi                | eles estiveram  |
| tu abriste / você abriu | ele foi         |
| nós comemos             |                 |

**4.**

1. Queres / Você quer vir comigo?
2. Com muito prazer.
3. Onde é que nos encontramos?
4. No centro.
5. A que horas?
6. Por volta das dez.
7. Combinado.
8. Como é que vamos ao centro?
9. De autocarro (Pt) / (Br) ônibus, é claro.
10. Gostarias / Você gostaria de ir ao cinema no sábado?
11. No sábado não dá.

**5.**

- |                |                |             |
|----------------|----------------|-------------|
| 1. fiz         | 7. Conversámos | 13. bebi    |
| 2. Levantei-me | 8. voltámos    | 14. comeu   |
| 3. vesti-me    | 9. fui         | 15. bebeu   |
| 4. tomei       | 10. fiz        | 16. pedimos |
| 5. fui         | 11. fomos      | 17. Foi     |
| 6. Almocei     | 12. comi       |             |

**8.**

1. estudou, está a estudar / estudando, vai estudar
2. escrevi, estou a escrever / escrevendo, vou escrever
3. fizeram, estão a fazer / fazendo, vão fazer
4. fomos, estamos a ir / indo, vamos
5. abriste, estás a abrir, vais abrir
6. comprou, está a comprar / comprando, vai comprar

**9.**

1. experimenta/experimente agora!
2. comprem agora!
3. almoça/almoce agora!
4. vão agora!
5. come/coma agora!

6. abram agora!

7. escreve/escreva agora!

## 10. (malli)

- Vens/ Você vem comigo à festa do Rui na sexta-feira?
- Na sexta-feira não dá porque tenho de/que estudar. Mas gostaria de ir dançar hoje.
- Ótimo! Eu vou também! Pode ser às oito?
- Pode. Onde nos encontramos?
- Está bem na estação ferroviária?
- Está. E vamos almoçar juntos amanhã? Podemos encontrar-nos à uma e meia.
- Sinto muito mas não tenho tempo. Vamos ao cinema no fim de semana?
- Não posso, porque não tenho dinheiro. O João tem duas entradas / dois ingressos para a partida entre o Sporting e Benfica. Vai/Vá ali com ele.
- Vamos tomar uma cerveja, então?
- Obrigado/a, mas agora não tenho vontade.

## 12.

1. Hän haluaa mennä elokuviin viikonloppuna.
2. Menee illalliselle Luísin kanssa.
3. Menee konserttiin Manuelin kanssa.
4. On koko päivän rannalla Carlosin kanssa.
5. Ei, koska on sopinut tapaamisesta Arnaldon kanssa.
6. Yhteistä lounasta.
7. Menevät lounaalle yhdessä.

## Kappaleen 16 kuunteluharjoitusten käsikirjoitukset

### 12.

O Rui telefona para a Ana, porque quer ir ao cinema no fim de semana.

- Olá Ana, tudo bem?
- Tudo bem, obrigada.
- Olha, o que você vai fazer no fim de semana?
- Ainda não sei. Porquê?
- Bem, eu gostaria de ir ao cinema na sexta-feira.
- Na sexta não dá porque vou jantar com o Luís.
- E no sábado?
- Também não dá. Vou a um concerto com o Manuel.
- Está bem. No domingo então?
- No domingo vou ficar na praia todo o dia com o Carlos.
- E à noite?
- Já combinei com o Arnaldo à noite.
- Que tal se vamos almoçar juntos na segunda?
- Não dá porque vou almoçar com o Joaquim.
- E na terça?
- Pois, na terça ainda não sei.
- Então vamos almoçar juntos na terça-feira?!
- Bom, está bem...
- Ótimo! Combinado! Vamos almoçar juntos na terça-feira!

## Kappaleen 17 harjoitusten vastaukset

1.

1. É terça-feira, e são cinco horas.
2. Do fim de semana passado.
3. Não, não esteve.
4. No sábado.
5. A Rita conheceu lá um rapaz.
6. É simpático e bonito, e tem cabelos castanhos e um brinco na orelha.
7. No sábado à noite, na festa da Rita.
8. Tem um pouco de barba, cabelos compridos e uma tatuagem.
9. Mora em Lisboa há um ano.
10. Não, não fala muito bem.
11. Porque a colônia japonesa de São Paulo é grande.
12. 12.000.
13. São mulatos.
14. Uns 400.000. A maioria deles vive na floresta amazônica em zonas protegidas.

**2.**

- |       |       |       |
|-------|-------|-------|
| A. 11 | F. 7  | K. 6  |
| B. 5  | G. 4  | L. 9  |
| C. 1  | H. 8  | M. 13 |
| D. 2  | I. 12 |       |
| E. 3  | J. 10 |       |

**5.**

1. Um homem alto e moreno.
2. Uma mulher baixa e loira.
3. Uma menina linda de cabelos riçados.
4. Um rapaz bonito com óculos / que tem óculos.
5. Um homem careca com uma barba comprida e grisalha.
6. Um rapaz alto com um bigode preto.

**8.**

1. Vi o Miguel há três dias.
2. Estudo português há um ano.
3. Há quanto tempo moras / você mora aqui?
4. Esta comida não é (nem) boa nem má.
5. Esta cidade não é (nem) grande nem pequena.
6. Aqui não está (nem) frio nem calor (Pt) / quente (Br).
7. Tenho bastantes amigos.
8. Trabalho bastante.
9. Na praia há bastantes turistas.
10. O Rui tem muito dinheiro.
11. Eu tenho pouco dinheiro.
12. Vens / Você vem à minha festa no sábado?
13. Vou com muito prazer e vou levar um presente também.
14. Trazes / Você traz um presente também?

**9a)**

1. Vocês vieram às dez horas?
2. Fomos para casa às seis e meia?
3. Ele comprou pão e leite?
4. Elas comeram pastéis de nata?
5. Bebemos chá?
6. O João abriu a porta?
7. O que fizeste ali?
8. O que vocês fizeram ali?
9. Trouxeste também bebidas?
10. O concerto foi bom?
11. Você esteve em casa no fim de semana?
12. Você tiveram sorte?
13. Viste aquele carro?
14. Você estiveram em casa às três horas?

**11.**

- |                  |                 |
|------------------|-----------------|
| 1. São Paulosta. | 3. Kaksi.       |
| 2. D. Maria.     | 4. Vuonna 1970. |

## Kappaleen 17 kuunteluharjoitusten käsikirjoitukset

### 11.

O Sr. Gonçalves está sentado no sofá da sua sala e está contando da sua vida à sua neta, Sofia:

“Sou paulistano e vivi toda a minha vida aqui em São Paulo. Nasci em 15 de maio de 1925. Fui à escola em 1931, com seis anos de idade, e depois da escola comecei a trabalhar como garçom. Aos 20 anos conheci a sua avó, a D. Maria, e nos casamos um ano mais tarde, em 1946. Foi um casamento muito bonito, e uma festa muito alegre. Dois anos depois tivemos o nosso primeiro filho, o Marcos, e em 1950 tivemos a nossa filha Joana, que é a sua mãe. Ela se casou com o seu pai no ano 1970, e você nasceu um ano mais tarde.”

## Kappaleen 18 harjoitusten vastaukset

1.

1. Está com dor de dente.
2. Não, não dormiu.
3. Para o seu dentista.
4. Para marcar uma consulta.
5. Para confirmar a hora da consulta.
6. Às 15.10.
7. Está com gripe e com diarreia.
8. Ir ao plantão dum hospital privado.
9. Tem.
10. Dói-lhe a cabeça, e tem tosse, dor de garganta, nariz entupido e febre.
11. Dá, sim. Dá-lhe uma receita de comprimidos para a diarreia.

**2.**

- |       |       |       |
|-------|-------|-------|
| A. 13 | G. 2  | M. 7  |
| B. 6  | H. 10 | N. 11 |
| C. 9  | I. 3  | O. 15 |
| D. 1  | J. 8  | P. 16 |
| E. 14 | K. 4  |       |
| F. 5  | L. 12 |       |

**3.**

1. Como estás? (Pt) Como está você?
2. Dói-me a mão. (Pt) / Me dói a mão. (Br).
3. Dói-me o estômago. (Pt) / Me dói o estômago. (Br)
4. Estou com dor de cabeça.
5. Estou com tosse.
6. Estou com dor nas costas.
7. Acho que estou com febre.
8. Doeram-me as pernas / os pés ontem.

**4.**

1. Estudo português há...
2. Moro nesta cidade há...
3. Uso o computador há...
4. Não vou a Portugal / ao Brasil há... / Nunca fui a Portugal ou ao Brasil.
5. Sou cliente do meu banco há...
6. Não visito o médico há...

**5.**

1. Vão ali vocês mesmos.
2. Quem o fez? Eu mesmo.
3. Foste (Pt) / Você foi (Br) mesmo ao Brasil?
4. Sempre a mesma coisa.
5. Eles sempre têm os mesmos problemas.
6. A Maria já tem outro homem.
7. Eu não vou ali, mas os outros vão.
8. Por outra parte queria ir com eles...

**6.**

- |             |              |             |
|-------------|--------------|-------------|
| 1. disseste | 5. deste/deu | 9. pôde     |
| 2. disse    | 6. Dei       | 10. puderam |
| 3. disse    | 7. deram     |             |
| 4. disseram | 8. pude      |             |

**7.**

1. Esta comida está muito saborosa/gostosa.
2. Estas bebidas são bastante boas.
3. Isto é um souvenir (Pt) / suvenir (Br) de Moçambique.
4. Já não me lembro daquele dia.
5. O que é isso aí? Isto?
6. O que é aquilo ali?
7. Aquilo é um hospital.
8. Esse café é teu/seu ou meu?

**8.**

- |                    |                       |
|--------------------|-----------------------|
| 1. falas-falaste   | 11. estamos-estivemos |
| 2. vejo-vi         | 12. vem-veio          |
| 3. vende-vendeu    | 13. traz-trouxe       |
| 4. abrimos-abrimos | 14. venho-vim         |
| 5. faço-fiz        | 15. vão-foram         |
| 6. pedem-pediram   | 16. fazemos-fizemos   |
| 7. abres-abriste   | 17. escreve-escreveu  |
| 8. peço-pedi       | 18. compram-compraram |
| 9. tem-teve        | 19. estudo-estudei    |
| 10. levo-levei     | 20. vendem-venderam   |

**11.**

- |       |       |      |
|-------|-------|------|
| A. 11 | F. 3  | K. 1 |
| B. 8  | G. 14 | L. 6 |
| C. 12 | H. 13 | M. 5 |
| D. 7  | I. 4  | N. 2 |
| E. 9  | J. 10 |      |

**12.**

1. Huonosti, koska hänellä on flunssa.
2. Päänsärkyä, yskää ja nenä tukossa.
3. Ei saa nukuttua.
4. Pysyä sängyssä ja juoda paljon vettä.
5. Ei.
6. Tuomaan kukkan ja suklaata.
7. Kahdeksalta illalla.

## Kappaleen 18 kuunteluharjoitusten käsikirjoitukset

### 12.

A Helena telefona para a Sandra:

- Olá Sandra, tudo bem?
- Mais ou menos.
- Porquê? O que se passa contigo?
- Estou com gripe e dói-me muito a cabeça.
- Coitadinha.
- Também tenho tosse e tenho o nariz entupido todo o tempo. Nem consigo dormir.
- Já foste ao médico?
- Já. O médico só disse para eu ficar na cama e beber muita água.
- Nem te receitou algum medicamento?
- Não, nada.
- Olha, vou-te visitar hoje e levar-te alguma coisa bonita, flores e chocolate, por exemplo.
- Obrigada, és muito amável. A que horas vens?
- Vou às oito da noite, pode ser?
- Pode ser. Até logo, beijinhos.

## Kappaleen 19 harjoitusten vastaukset

1.

1. Põe as malas no porta-malas.
2. No banco de trás.
3. Não, não gosta, porque acha que é incómodo.
4. Não, não gosta.
5. É muito potente.
6. Descansam e tomam um café.
7. Enche o depósito, verifica o óleo, controla a pressão dos pneus, e também limpa o para-brisas e as janelas.
8. O texto não o diz, mas os passes de voos têm que se comprar fora do Brasil antes da viagem.
9. O Rio de Janeiro e Salvador.
10. Foi extraviada.
11. Porque teve que fazer trâmites no balcão de irregularidades de bagagem.
12. Sai, sim.
13. Gosta.
14. Não, não gosta.

**2.**

- |      |       |       |
|------|-------|-------|
| A. 6 | F. 4  | K. 8  |
| B. 1 | G. 3  | L. 15 |
| C. 9 | H. 5  | M. 14 |
| D. 7 | I. 11 | N. 10 |
| E. 2 | J. 16 | O. 13 |

**3.**

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1. lindíssimo          | 11. caríssimo   |
| 2. feiíssimo           | 12. baratíssimo |
| 3. fácil               | 13. tardíssimo  |
| 4. dificílimo          | 14. cedíssimo   |
| 5. ótimo               | 15. fortíssimo  |
| 6. péssimo             | 16. fraquíssimo |
| 7. grandíssimo/enorme  | 17. altíssimo   |
| 8. pequeníssimo/mínimo | 18. baixíssimo  |
| 9. simpatiquíssimo     | 19. longuíssimo |
| 10. antipatiquíssimo   | 20. curtíssimo  |

**4.**

1. Vocês vão fazer estes exercícios facilmente.
2. A Joana canta tão lindamente.
3. Estás/sentes-te bem? Não, estou/sinto-me mal. (Pt)

Você está bem? / Você se sente bem? Não, estou mal / eu me sinto mal. (Br)

4. Infelizmente eu não posso ajudar, mas felizmente o Manuel pode.
5. Simplesmente não podemos fazer nada.
6. Não fales/fale tão alto, fala/fale mais baixo.

**5.**

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| 1. soubeste/soube     | 4. quis, quiseram |
| 2. souberam, soubemos | 5. Houve, houve   |
| 3. puseste/pôs, pus   |                   |

**6.**

1. vendeu
2. abriu, abri
3. comprou, comprei

4. leste, dei, li  
 5. ouviram, demos, ouvimos  
 6. acordou, vestiu-se / se vestiu, foi  
 7. acordei, vesti-me / me vesti, fui

7.

- |       |       |       |
|-------|-------|-------|
| A. 9  | F. 8  | K. 6  |
| B. 10 | G. 12 | L. 7  |
| C. 11 | H. 15 | M. 13 |
| D. 3  | I. 14 | N. 1  |
| E. 2  | J. 5  | O. 4  |

8.

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| 1. Porto Alegre: 2 dias. | 6. Belém: 2 dias.           |
| 2. Curitiba: 1 dia.      | 7. Salvador: 5 dias.        |
| 3. Campo Grande: 3 dias. | 8. O Rio de Janeiro: 3 dias |
| 4. Brasília: 7 dias.     | 9. São Paulo: 3 dias.       |
| 5. Manaus: 14 dias.      |                             |

## Kappaleen 19 kuunteluharjoitusten käsikirjoitukset

### 8.

O Luís viajou pelo Brasil na primavera passada, e agora está contando da sua viagem e mostrando a rota no mapa para um amigo: “Comecei a viagem no sul do país. Primeiro fui ao Rio Grande do Sul e fiquei em Porto Alegre dois dias. Do Rio Grande do Sul viajei a Curitiba, no Paraná, onde estive só um dia. Em Curitiba peguei o avião para o Centro-Oeste, para o Mato Grosso do Sul, e fiquei em Campo Grande três dias. De Campo Grande fui a Brasília, a capital do Brasil, onde estive uma semana. Em Brasília peguei o avião para o Norte do Brasil, para Manaus, onde fiquei duas semanas. De Manaus fui de barco para Belém que é a capital do Pará, e estive lá dois dias. De Belém fui de avião ao Nordeste, à Bahia, e fiquei em Salvador cinco dias. De Salvador fui ao Sudeste e visitei o Rio de Janeiro onde fiquei três dias e São Paulo onde também fiquei três dias.”

## Kappaleen 20 harjoitusten vastaukset

**1.**

1. Foi assaltada na rua.
2. Foi fazer uma denúncia na Polícia.
3. Responder a algumas perguntas.
4. Era bastante baixo, nem gordo nem magro, tinha os cabelos compridos, lisos e castanhos, e tinha uns 25 anos.
5. Usava uma camiseta verde e umas calças pretas e tinha um lenço vermelho no pescoço.
6. Consegiu.
7. Empurrou a turista e tirou a bolsa do seu ombro.
8. Havia só uns 50 euros e alguns objetos de valor pessoal.
9. Para invalidar o seu cartão de crédito.
10. Não, não ficou.
11. Não, não era.

**2.**

- |       |      |      |       |
|-------|------|------|-------|
| A. 5  | D. 6 | G. 3 | J. 8  |
| B. 7  | E. 9 | H. 4 | K. 12 |
| C. 10 | F. 1 | I. 2 | L. 11 |

**3.**

**contar:** kertoa, contava, contavas, contava, contávamos, contavam

**entender:** ymmärtää, entendia, entendias, entendia, entendíamos, entendiam

**pôr:** panna, laittaa, punha, punhas, punha, púnhamos, punham

**vender:** myydä, vendia, vendias, vendia, vendíamos, vendiam

**falar:** puhua, falava, falavas, falava, falávamos, falavam

**ter:** olla, omistaa, tinha, tinhias, tinha, tínhamos, tinham

**ir:** mennä, ia, ias, ia, íamos, iam

**abrir:** avata, abria, abrias, abria, abríamos, abriam

**pedir:** pyytää, tilata, pedia, pedias, pedia, pedíamos, pediam

**ser:** olla, era, eras, era, éramos, eram

**4.**

1. compraram, compravam

7. foi, ia

2. vendemos, vendíamos

8. pusemos, púnhamos

3. abriu, abria

9. pôs, punha

4. comi, comia

10. fomos, íamos

5. tive, tinha

11. fiz, fazia

6. foste, eras

12. trouxeram, traziam

**5.**

1. Estava muito frio.
2. Ele usava um brinco na orelha.
3. Ela tinha uma saia preta e uma blusa branca.
4. Eu tinha muito dinheiro.
5. A Cecília era alta e morena.
6. Nós tínhamos dois carros.
7. O Manuel sempre lia o jornal de manhã.
8. Estava sol e fazia trinta graus.
9. Nós tínhamos trinta anos.
10. O que havia na bolsa?
11. Como eram os ladrões?
12. Eles estavam nervosos.

**6.**

- |                                    |               |              |
|------------------------------------|---------------|--------------|
| 1. fui                             | 5. conhecia   | 10. era      |
| 2. conheci                         | 6. conhecia   | 11. falava   |
| 3. chegámos (Pt)/<br>chegamos (Br) | 7. apresentou | 12. foi      |
|                                    | 8. era        | 13. consegui |
| 4. havia                           | 9. tinha      |              |

**7.**

1. Era um homem branco de uns 20 anos, e usava uma camiseta vermelha e uma(s) calça(s) azul/azuis. Era alto e magro, e tinha os cabelos curtos e uma tatuagem.
2. Era uma mulata de uns 60 anos, e usava um casaco amarelo, uma saia verde, e tinha um lenço castanho (Pt) / marrom (Br) na cabeça. Era baixa e gorda, e tinha os cabelos compridos e riçados, e uns brincos grandes nas orelhas.

**9.**

1. Roubaram-me a carteira e uma câmara (Pt) / câmera (Br).
2. De que cor era a carteira? Havia muito dinheiro?
3. Era uma carteira de couro preta, e havia 3000 reais.
4. A carteira estava na bolsa?
5. Estava. E a câmara/câmera estava no pescoço.
6. Coitado/a!

1. Roubaram-me a bolsa e o telemóvel (Pt) / o celular (Br).
2. O que havia na bolsa?
3. Havia o passaporte, dinheiro, a carta de condução (Pt) / a carteira de habilitação (Br) e a chave do carro.
4. Havia cartões de crédito?
5. Havia, e também um relógio novo.
6. Porque não tens/tem mais cuidado?

1. Roubaram-me o computador.
2. Como é que aconteceu?
3. Fui nadar e deixei a mochila na praia.
4. Estavas / você estava sozinho/a?
5. Estava.
6. O computador estava na mochila?
7. Estava.
8. Estás maluco/a? / Você está maluco/a?

**10.**

1. Koska häältä on varastettu auto.
2. Uusi musta Mercedes.
3. Hän meni ostamaan kaupasta lehden ja kun palasi, auto oli poissa.
4. Oli.
5. Avasivat autonoven, menivät sisään autoon ja ajoivat pois.
6. Eivät, vaan luultavasti portugalilaisia.
7. Toisella oli mustat lyhyet hiukset, ja hän oli pitkä ja tukeva.  
Toisella oli pitkät ruskeat hiukset, ja hän oli lyhyt ja laiha.
8. Tehdä ilmoituksen poliisille.
9. Tulemaan kanssaan poliisiasealle kuvailemaan varkaita.
10. Suostuu.

**11.**

1. Em Nova Iorque, na China, na África do Sul e no Rio de Janeiro.
2. Na África do Sul.
3. Roubaram a máquina.

## Kappaleen 20 kuunteluharjoitusten käsikirjoitukset

### 10.

Na rua, no centro do Porto, Portugal:

- Socorro! Socorro! Roubaram o meu carro.
- Como era o seu carro?
- Era um Mercedes preto novo. Deixei o carro aqui na rua há cinco minutos, fui comprar o jornal naquela loja, e quando voltei, o carro já não estava aqui. O senhor viu os ladrões?
- Vi, pois. Chegaram dois homens, abriram rapidamente a porta do carro, entraram no carro e foram embora.
- Como eram os ladrões?
- Tinham uns 30 anos. Não pareciam estrangeiros, acho que eram portugueses. Um deles tinha cabelos curtos e pretos, e era alto e gordo, e o outro tinha cabelos longos e castanhos, e era magro e baixo.
- Agora tenho de fazer uma denúncia na polícia. O senhor quer vir comigo para descrever os ladrões à polícia?
- Com certeza. Não há problema.